



CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n 1005/2008 du 29 septembre 2008)

MINISTRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

1	Nom du certificat : (certificate number)	FRA 2012/11/0000 53	Partie réservée à l'administration (reserved for the administration)
	Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority)	CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48	
	Adresse : (address)	5 Cachet (tampon) (Seal / stamp)	
	Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))	Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75	

2	Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel)	FRANCHE TERRE			Capitaine : Jacques CANNEVET
	Pavillon : (code iso alpha 3)	MYT	Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port)	DI DZAUDZI	N immatriculation: (registration number) DI 928 376
	Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign)	FNSN			N Lloyd's / OMI : 610 28/09 (le cas échéant) (if issued)
	License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et la n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)	SEYHELLES : No 134111 (31/AUG/2012) - MAURICE : No ECV 044/2011 (31/JAN/2012) KENYA : No 0000443 (30/JUN/2012)			N Immarsat, fax, Tél. 00870773180211 adresse électronique : francheterre@francheterre.oceanpost.net (le cas échéant) (Immarsat, telefax, telephone N, e-mail address) (if issued)

3	Description du produit(s) : (description of product(s))	THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)						
	Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)							
		Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
		SKJ	03034311	FAO 51	10/12/11 au 22/12/11	60 000	52 501	
		YFT	03034212	FAO 51	10/12/11 au 22/12/11	201 000	194 767	
		BET	03034411	FAO 51	10/12/11 au 22/12/11	54 000	39 268	
		ALB	03034190	FAO 51	10/12/11 au 22/12/11	0	0	

4	Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures)	IOTC + VMS LOG BOOK		
5	Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser le nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail): (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)	CAPITAINE J. CANNEVET REPRESENTANT Paul DAVID Tél 02.42.02.73 Fax 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr	Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)	SAPMER Da Cachet (tampon): (Seal / stamp) BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél: 02.62.42.02.73

6	Déclaration de transbordement en mer : (declaration of transshipment at sea)			
	Nom du capitaine du navire de pêche : (name of master of fishing vessel)			
	Date de transbordement : (date of transshipment)	Zone de transbordement : (transshipment area)	Position de transbordement : (position of transshipment)	
	Date de déclaration : (date of declaration)	Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)		
	Nom du capitaine du navire receveur : (name of master of receiving vessel)			
	Nom du navire receveur : (name of receiving vessel)	Pavillon : (flag)	Indicatif d'appel : (international radio call sign)	
	Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel)	N Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)		

7	Autorisation de transbordement dans une zone portuaire <i>(transshipment authorisation within a port area)</i>		
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : <i>(Name of the authority of transshipment)</i>			
Adresse : <i>(address)</i>		Signature de l'autorité : <i>(signature of the authority)</i>	
Contact (tél, fax, mail) : <i>(Contact (tel., fax, e-mail))</i>		Cachet (tampon) : <i>(Seal / stamp)</i>	
Port de transbordement : (nom/locode) <i>(port of transshipment - name/locode)</i>		Date de transbordement : <i>(date of transshipment)</i>	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER <i>(name of exporter or company name for the societies)</i>			
N° SIRET : 3 5 0 4 3 4 9 4 0 0 0 3 4 <i>attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises</i>			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : _____ <i>attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche</i>			
Forme juridique : ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser): _____			
Adresse / Siège social pour les entreprises : <i>(address / head office for societies)</i>			
DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail) : <i>(Contact (tel., fax, e-mail))</i>		SAPMER Magasin de Pêche - Magasin 10 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
Date : 14/02/2012	Signature de l'exportateur ou du mandataire : <i>(signature of the exporter or representative)</i>		Cachet (tampon) : <i>(Seal / stamp)</i>
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : <i>(in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)</i>			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité et l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : <i>(validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)</i>			
Certificat : <i>(Certificate)</i>		Validé ☒ Refusé ☐ <i>(validated) (refused)</i>	
Date : 14 FEV. 2012		Signature de l'autorité de validation : <i>(signature of the authority of validation)</i>	
		Cachet (tampon) : <i>(Seal / stamp)</i>	
		CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 ETEL Tél 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75	
10 Information relative au transport : voir l'appendice <i>(transport details - see appendix)</i>			
11 Déclaration de l'importateur <i>(importer declaration)</i>			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : <i>(name of importer or company name for the societies)</i>			
Adresse / Siège social pour les entreprises : <i>(address / head office for societies)</i>			
Contact (tél, fax, mail) : <i>(Contact (tel., fax, e-mail))</i>			
Code NC du (des) produit(s) : <i>(product(s) CN code)</i>			
Documents liés à l'importation indirecte : <i>(art. 14 du R(CE) n°1005/2008)</i>		Références :	
Date :	Signature de l'importateur : <i>(signature of the importer)</i>	Cachet (tampon) : <i>(Seal / stamp)</i>	
12 Autorité de contrôle à l'importation <i>(import control authority)</i>			
Nom / Titre : <i>(name / title)</i>		Lieu : <i>(place)</i>	
Importation (cocher la case appropriée) <i>(import - tick as appropriate)</i>		Validé ☐	
Suspendue ☐		Vérification demandée ☐ <i>(verification requested)</i>	
Refusé ☐		le (date) :	
Déclaration en douane (le cas échéant) <i>(customs declaration - if issued)</i>		Cachet (tampon) : <i>(Seal / stamp)</i>	
Certificat : <i>(Certificate)</i>	Date :	Lieu : <i>(place)</i>	